|  |  |
| --- | --- |
| r. 1 |  Noch een voldoende geleerd en al te serieus |
|  |  |
|  |  maar toch niet een tamelijk onbeschaafd boekje |
|  |  |
|  |  moet u, vooruit, mijn Thalia, aan de welbespraakte Plinius overbrengen: |
|  |  |
|  |  het is een kort werk om het hoge pad van de Subura[[1]](#footnote-1), |
|  |  |
|  |  wanneer je die doorkruist hebt, |
|  |  |
|  |  te overwinnen. |
|  |  |
| r. 6 |  Daar zal je Orpheus verder vinden |
|  |  |
|  |  glibberig op de top van het vochtige theater |
|  |  |
|  |  en bewonderende wilde dieren en een koninklijke vogel, |
|  |  |
|  |  die de geroofde Phrygiër van de Donderaar heeft overgebracht; |
|  |  |
|  |  daar is het kleine huis van uw Pedo[[2]](#footnote-2) |
|  |  |
|  |  gegraveerd door een kleinere veer van de adelaar. |
|  |  |
| r. 3 |  Maar u moet er op toezien dat u niet op een verkeerd moment |
|  |  |
| r. 4 |  dronken beukt op de welbespraakte deur: |
|  |  |
| r. 5 |  Plinius wijdt complete dagen aan strenge Minerva, |
|  |  |
| r. 6 |  terwijl hij zich toelegt op de oren van honderd mannen |
|  |  |
| r. 7 |  dat wat de nakomelingen eeuwenlang zouden kunnen vergelijken |
|  |  |
| r. 8 |  met Cicero's geschriften. |
|  |  |
| r. 9 |  Jij zal veiliger laat op de avond naar de fakkels gaan: |
|  |  |
|  |  Dit is jouw tijdstip, wanneer Lyaeus raast, |
|  |  |
|  |  wanneer de krans regeert |
|  |  |
|  |  wanneer de haren vochtig zijn: |
|  |  |
| r. 12 |  Dan zouden zelfs de strenge Cato's mij lezen. |



1. Deze wijk was berucht vanwege de vele misdaden die er gepleegd werden. [↑](#footnote-ref-1)
2. Albinovanus Pedo was een schrijver van epische gedichten. [↑](#footnote-ref-2)